



Oslo kommune
Bydel Sagene

Møtebok

Utvalg: Bydelsutvalget
Møtedato: 21.03.2013
Tidspunkt: 18.30
Møtested: Sagene Samfunnshus, Kay-salen

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Helge Stoltenberg	LEDER	AP	
Ole Jørgen Nyhagen	NESTLEDER	SV	Fratrådte under sak 10
Karina Hellum	MEDLEM	AP	
Eli Eriksen Sveen	MEDLEM	AP	
Jørgen Foss	MEDLEM	AP	
Therese Karlsen	MEDLEM	AP	Fratrådte under sak 10
Per Overrein	VARAMEDLEM	AP	Therese Karlsen under sak 10
Kjell Omdal Erichsen	MEDLEM	H	Fratrådte under sak 6
Camilla Johannessen	MEDLEM	H	
Stian Haraldsen	MEDLEM	H	
Audun Danielsen	VARAMELDEM	H	Kjell Omdal Erichsen under sak 6
Sten Joseph Mcneil Ånnerud	MEDLEM	V	
Tarik Fanuel Ogbamichael	MEDLEM	V	
Marianne Engelstad	MEDLEM	SV	
Eldar Aldernæs Hanson	MEDLEM	R	
Jan Christian Kielland	MEDLEM	MDG	
Hans Otto Watne	MEDLEM	FRP	

Følgende fra administrasjonen møtte:

Helge Jagmann – bydelsdirektør
Atle Hillestad – avdelingsdirektør, økonomi
Hilde Graff – avdelingsdirektør, barn og ung
Siri Berg – avdelingsdirektør, personal
Inger Lise Myklebust – avdelingsdirektør helse og sosial
Morten Nordlie – avdelingsdirektør, kultur og nærmiljø
Henning Mørland – bydelsoverlege
Leif Gjerland – informasjonssjef

Møteleder: Helge Stoltenberg
Møtesekretær: Atle Hillestad



Bydel Sagene

Postadresse:
Postboks 4200
Nydalens
0401 Oslo

Telefon: 02180
Telefaks: 23 47 40 01
Giro: 1315 01 00253
Org.nr.: 974 778 726

E-post:
postmottak@bsa.oslo.kommune.no
Internett:
www.bsa.oslo.kommune.no

Følgende saker ble behandlet:

Saksnr	Tittel
1.	Åpen halvtime
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 07.02.13
4. BU 13/8	Skatteparadisfri bydel
5. BU 13/9	Barnehager og trafikk – stats i sak 12/75
6. BU 13/10	Ivan Bjørndals gate 19 – detaljregulering til offentlig ettersyn
7. BU 13/11	Sandakerveien 72 – detaljregulering til offentlig ettersyn
8. BU 13/12	Fernanda Nissens gate 3 – detaljregulering til offentlig ettersyn
9. BU 13/13	Renhold, anbud og innkjøp, VA 3 og VA 8
10. BU 13/14	Tilskudd til frivillig aktivitet 2013
11. BU 13/15	VK3: Gangsti forbi Bjølsenfossen
12. BU 13/16	Veing av barn og unge
13. BU 13/17	MBU-sak Etablering av Lillohagen bolig
14. BU 13/18	Oppfølging av tilsynsrapporter overføres fra bydelsutvalget til helse- og sosialkomiteen
15. BU 13/19	Økonomioppfølging pr 28. februar 2013
16. BU 13/20	Revidert budsjett 2013
17. BU 13/21	Hvordan redusere og forebygge barne- og familiefattigdom i Bydel Sagene. Innsatsområder og strategier
18. BU 13/22	Økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram- Utviklingstrekk og oppdaterte resultater 2004- 2012
19. BU 13/23	Allmøte for brukere av bydelens hjemmetjeneste
20. BU 13/24	Søknad om fritak fra verv som medlem i Barne- og ungekomiteen
21. BU 13/25	Eldrerådets årsmelding 2012
22. BU 13/26	Unmeldte tilsynsbesøk ved Kingosgate bo-og behandlingssenter, Møllehullet bo- og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen 30.11.2012
23.	Spørretimen
24.	Orienteringssaker
25.	Eventuelt

1. Åpen halvtime

Aud L. Krook, eldrerådet, var fornøyd med at rådet har fått egen hjemmeside. Rådet arbeider for fotgjengerfelt ved Treschows gate 2 og ba om bistand til telling av fotgjengertrafikk. Boulebane i Torshovparken forventes å komme på plass til våren. Rådet mener at bomturer i hjemmetjenesten for en stor del skyldes at det er vanskelig å få gitt beskjed om at en ikke er hjemme. Rådet håper det unngås budsjettkutt til frivillig arbeid.

Som beboer tok hun opp behandlingen av sprøytenarkomane og opplyste at det er satt av 50 mill til samhandlingstiltak for denne gruppen. Hun oppfordret bydelen til å søke slike midler. Hva viste til oppslag i pressen om trygdesvindler og spurte om hva bydelen gjør for å kvalitetssikre trygdeytelser.

Toril Knatterød, rådet for funksjonshemmede, var fornøyd med at det var avholdt allmøte for bydelens hjemmetjenester. Dette bør bli en årvisst foreteelse. Sagenehjemmet har en fantastisk vaktmester som hun anbefalte bydelen å benytte som kapasitet på brannforebygging.

Per Overrein, rådet for funksjonshemmede, tok til orde for medisinfrie tilbud innen psykiatrien og oppfordret til at midler til tannpleie for eldre benyttes.

2. Godkjenning av innkalling og sakliste

Karina Hellum, foreslo at sak HOS 13/9 settes på dagsorden da forslaget om delegering ennå ikke er behandlet.

Det ble besluttet å sette saken opp som sak 22.

Med dette tillegg ble innkalling og sakliste enstemmig godkjent.

Hellum spurte om når kommentarene fra administrasjonen til tilsynsrapportene som bydelsutvalget har bedt om i sak 125 vil komme. Jfr. protokoll fra forrige møte. Bydelsdirektør opplyste at informasjon vil bli gitt på dette møtet.

Sten Ånnerud, mente innkallingen burde vært i et annet format enn PDF av hensyn til synshemmede.

3. Godkjenning av protokoll fra møte 07.02.13

Hans Otto Watne, viste til trykkfeil under sak 3. 23. mars skulle vært 21. mars.

Protokollen enstemmig godkjent med denne endring.

4. BU 13/8 Skatteparadisfri bydel

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar orienteringen til etterretning.

Arbeidsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Sagene bydel tar på generelt grunnlag avstand fra urettferdige og skadelige konsekvenser av skatteparadis.
3. Bydelsutvalget går ut fra at administrasjonen fortsatt ivaretar en innkjøpspraksis som sikrer at partene opptrer i samsvar med god forretningsskikk og høy forretningsetisk standard, slik lov om offentlige anskaffelser forutsetter.
4. Bydelsutvalget vil vurdere behovet for å endre egne retningslinjer når land-til-land-rapportering innføres fra 1. januar 2014.

Bydelsutvalgets behandling:

Ole Jørgen Nyhagen hadde ordet.

Det ble votert over arbeidsutvalgets innstilling.

Punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 2 ble vedtatt med 11 stemmer (AP, V, SV, MDG, R) mot 4 stemmer (H, FRP).

Punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 4 ble vedtatt med 12 stemmer (AP, V, SV, MDG, R, FRP) mot 3 stemmer (H).

VEDTAK

- 1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.**
- 2. Sagene bydel tar på generelt grunnlag avstand fra urettferdige og skadelige konsekvenser av skatteparadiser.**
- 3. Bydelsutvalget går ut fra at administrasjonen fortsatt ivaretar en innkjøpspraksis som sikrer at partene opptrer i samsvar med god forretningskikk og høy forretningsetisk standard, slik lov om offentlige anskaffelser forutsetter.**
- 4. Bydelsutvalget vil vurdere behovet for å endre egne retningslinjer når land-til-land-rapportering innføres fra 1. januar 2014.**

5. BU 13/9 Barnehager og trafikk – status i sak 12/75**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Bydelsadministrasjonen oversender svaret fra Bymiljøetaten av 19.11.12 til samtlige av bydelens barnehager.

Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Bydelsadministrasjonen oversender svaret fra Bymiljøetaten av 19.11.12 til samtlige av bydelens barnehager.
3. Bydelsutvalget ber administrasjonen oversende en henvendelse til byrådsavdelingen angående de trafikksikkerhetstiltak som ikke omhandler politiets skiltmyndighet.
4. Bydelsutvalget ber administrasjonen oversende en henvendelse til politiet angående de trafikksikkerhetstiltak som omhandler politiets skiltmyndighet.

Bydelsutvalgets behandling:

Jørgen Foss og Camilla Johannessen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig)

- 1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.**
- 2. Bydelsadministrasjonen oversender svaret fra Bymiljøetaten av 19.11.12 til samtlige av bydelens barnehager.**
- 3. Bydelsutvalget ber administrasjonen oversende en henvendelse til byrådsavdelingen angående de trafikksikkerhetstiltak som ikke omhandler politiets skiltmyndighet.**

4. **Bydelsutvalget ber administrasjonen oversende en henvendelse til politiet angående de trafikksikkerhetstiltak som omhandler politiets skiltmyndighet.**

6. BU 13/10 Ivan Bjørndals gate 19 – detaljregulering til offentlig ettersyn

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelen støtter en omregulering av Lilleborgs felt A6 for å sikre området som uteoppholdsareal for de omkringliggende boligene. Forslaget er i henhold til Rikspolitiske retningslinjer for å styrke barn og unges interesser i planleggingen. Det sikrer også bestemmelsene fastsatt i KDP Akerselva miljøpark, om bevaring av Lilleborg fabrikker og tradisjonelle bo- og arbeidsmiljø ved elva, der ”gammel og ny bebyggelse sammen med landskap og vegetasjon skal danne et variert og harmonisk landskaps- og byrom rundt elva”. Felt A6 bør være et åpent område for å fremheve de tilgrensende historiske og identitetskapende elementene i boligområdet og miljøparken.
2. Det er uheldig at et nytt boligområde med flere hundre leiligheter ikke har fått egen barnehage med lekeområde som er tilgjengelig for publikum utenom åpningstiden. Dette var fastsatt i de opprinnelige reguleringsbestemmelsene fra 1999. Selv om Lilleborg ligger i tilknytning til Akerselva miljøpark har beboerne behov for private, grønne og trygge oppholdsarealer, spesielt med tanke på lek og utfoldelse for barn.
3. Bydelen forutsetter at beboerne på Lilleborg ved en omregulering får bruksrett til felt A6.

Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Kjell Omdal Erichsen (H) ba om å få sin habilitet vurdert da han er styreleder i tilstøtende sameie. Erichsen ble vurdert som inhabil og fratradte under behandlingen av saken.

Audun Danielsen (H) tiltrådte som varamedlem ved behandlingen av saken.

VEDTAK(enstemmig)

1. **Bydelen støtter en omregulering av Lilleborgs felt A6 for å sikre området som uteoppholdsareal for de omkringliggende boligene. Forslaget er i henhold til Rikspolitiske retningslinjer for å styrke barn og unges interesser i planleggingen. Det sikrer også bestemmelsene fastsatt i KDP Akerselva miljøpark, om bevaring av Lilleborg fabrikker og tradisjonelle bo- og arbeidsmiljø ved elva, der ”gammel og ny bebyggelse sammen med landskap og vegetasjon skal danne et variert og harmonisk landskaps- og byrom rundt elva”. Felt A6 bør være et åpent område for å fremheve de tilgrensende historiske og identitetskapende elementene i boligområdet og miljøparken.**
2. **Det er uheldig at et nytt boligområde med flere hundre leiligheter ikke har fått egen barnehage med lekeområde som er tilgjengelig for publikum utenom åpningstiden. Dette var fastsatt i de opprinnelige reguleringsbestemmelsene fra 1999. Selv om Lilleborg ligger i**

tilknytning til Akerselva miljøpark har beboerne behov for private, grønne og trygge oppholdsarealer, spesielt med tanke på lek og utfoldelse for barn.

- 3. Bydelen forutsetter at beboerne på Lilleborg ved en omregulering får bruksrett til felt A6.**

7. BU 13/11 Sandakerveien 72 - detaljregulering til offentlig ettersyn

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelen støtter en omregulering fra industri til boligformål og mener forslaget har mange gode kvaliteter. Den nye bruken vil bidra til en sterkere forbindelse mellom Sandakerveien og Akerselva miljøpark, mer grøntområder og flere boliger, som er i tråd med overordnede føringer.
2. Byggene er hensiktsmessig plassert og sikrer gode lysforhold for leilighetene, samt luft rundt uteoppholdsarealene. De fungerer også fint sammen med naboeiendommene mot nord, øst og vest. Høydene er tilfredsstillende slik de er lagt fram i forslaget i forhold til terrenget og omkringliggende bebyggelse. Selv om KDP for Akerselva miljøpark anbefaler høyder på maks 5+1 etasjer, er nyere bebyggelse i samme kvartal tillatt bygget noe høyere enn dette, og forslaget innretter seg etter disse.

Nordbygget skygger imidlertid noe for utearealet til barnehagen i Sandakerveien 74 og Lillogata 3. Bydelen mener at kvaliteten på uteoppholdsarealene til barnehagen må prioriteres. Det bør utføres ytterligere solstudier som viser byggets påvirkning på barnehagens uteareal ved forskjellige høyder, og bydelen anmoder PBE og forslagstiller om å ta hensyn til dette ved den videre bearbeidelsen av prosjektet. Om nødvendig må høyden på nordbygget reduseres for å sikre solinnfall på barnehagetomta.

3. Den fire etasjers høye portalen er et positivt innslag, ikke bare grunnet siktlinjer og solinnfall, men også fordi portaler er en del av arkitekturen både på Sagene og i Torshovkvartalene. Selv om denne portalen får et tidsriktig uttrykk, vil den knytte seg til eksisterende bebyggelse i bydelen. Portalen må sikres i reguleringsbestemmelsene.
4. Bydelen mener underetasjen i leilighetene over to plan vil få dårlige lysforhold og bokvalitet. Det er derfor ikke ønskelig at disse inkluderes som boenheter. Planløsningene i de øvrige etasjene må som en konsekvens tegnes om for å tilfredsstillende krav til leilighetsfordeling.
5. Uteoppholdsarealet mellom blokkene må senkes slik at det kommer på nivå med det øvrige terrenget, for å sikre helhetlige uteoppholdsarealer som egner seg til lek og aktiviteter for barn, samt overholde krav til tilgjengelighet.

Gangveiene i gårdsrommet mellom blokkene bør samles for å frigjøre et større sammenhengende uteoppholdsareal.

6. Etablering av balkonger og takterrasser er positivt, og størrelsene på disse er tilfredsstillende.
7. Om mulig må Sandakerveien 72 knyttes til barnehagens utearealer i Lillogata 3 med en port, slik at også barna i nr 72 kan benytte seg av lekeplassen. Siden det ikke skal etableres egen barnehage i nr 72 er det sannsynlig at flere av barna fra denne eiendommen vil søke barnehageplass i barnehagen i nr 74. I tillegg går det nå en gangvei fra Lillogata og opp til lekeområdet i Lillogata 3, som det også vil være naturlig at Sandakerveien 72 knytter seg til.

8. Det kan ikke etableres parkering på terreng. Parkeringsnormen må overholdes ved etablering av parkeringsplasser i parkeringskjelleren. Om nødvendig kan én P-plass på terreng til HC-parkering / utrykningskjøretøy tillates.
9. Bydelen mener torg/møteplassen må merkes som torg – plass i reguleringsplan. Plassen må tilfredsstillende minimumskrav fastsatt i § 5 i KDP for torg og møteplasser, bl.a. vedrørende arealstørrelse, tilgjengelighet og tilknytning til offentlig gate eller gang- og sykkelvei.

Forholdet mellom Sandakerveien, boligområdet og torg/møteplassen må bearbeides ytterligere for å sikre en større andel bilfritt areal og tilrettelegge for mer aktivitet i tilknytning til Sandakerveien. Om mulig bør plassen legges nærmere Sandakerveien. Dette vil bidra til å sikre bruk av plassen store deler av døgnet, som igjen øker plassens trygghet, og i tillegg øker gatens attraktivitet.

Allmennhetens rett til å bruke gangveien og torg/møteplassen må være tinglyst før politisk behandling.

10. Det forutsettes at utvendige og innvendige oppholdsarealer blir opparbeidet i henhold til krav om tilgjengelighet og universell utforming i Plan- og bygningsloven, Teknisk forskrift og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven. Dette gjelder også de interne gangveiene og gangveiene mellom eiendommene, så fremt dette er mulig å få til.
11. Det er positivt at forslagsstiller ønsker å etablere grønne tak. Det må sikres i reguleringsbestemmelsene at takflater som ikke skal benyttes som terrasser skal være dekket med vegetasjon. Det kan med fordel også etableres vegetasjon på deler av takterrassene.
12. Bydelen oppfordrer til at det tas miljøhensyn gjennom valg knyttet til bygningsmaterialer, inn klima, energi og avfallshåndtering.

Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:

1. Bydelen støtter en omregulering fra industri til boligformål og mener forslaget har mange gode kvaliteter. Den nye bruken vil bidra til en sterkere forbindelse mellom Sandakerveien og Akerselva miljøpark, mer grøntområder og flere boliger, som er i tråd med overordnede føringer.
2. Byggene er hensiktsmessig plassert og sikrer gode lysforhold for leilighetene, samt luft rundt uteoppholdsarealene. De fungerer også fint sammen med naboeiendommene mot nord, øst og vest. Høydene er tilfredsstillende slik de er lagt fram i forslaget i forhold til terrenget og omkringliggende bebyggelse. Selv om KDP for Akerselva miljøpark anbefaler høyder på maks 5+1 etasjer, er nyere bebyggelse i samme kvartal tillatt bygget noe høyere enn dette, og forslaget innretter seg etter disse.

Nordbygget skygger imidlertid noe for utearealet til barnehagen i Sandakerveien 74 og Lillogata 3. Bydelen mener at kvaliteten på uteoppholdsarealene til barnehagen må prioriteres. Det bør utføres ytterligere solstudier som viser byggets påvirkning på barnehagens uteareal ved forskjellige høyder, og bydelen anmoder PBE og forslagstiller om å ta hensyn til dette ved den videre bearbeidelsen av prosjektet. Om nødvendig må høyden på nordbygget reduseres for å sikre solinnfall på barnehagetomta.

3. Den fire etasjers høye portalen er et positivt innslag, ikke bare grunnet siktlinjer og solinnfall, men også fordi portaler er en del av arkitekturen både på Sagene og i Torshovkvartalene. Selv om denne portalen får et tidsriktig uttrykk, vil den knytte seg til eksisterende bebyggelse i bydelen. Portalen må sikres i reguleringsbestemmelsene.

4. Bydelen mener underetasjen i leilighetene over to plan vil få dårlige lysforhold og bokkvalitet. Det er derfor ikke ønskelig at disse inkluderes som boenheter. Planløsningene i de øvrige etasjene må som en konsekvens tegnes om for å tilfredsstille krav til leilighetsfordeling.
5. Uteoppholdsarealet mellom blokkene må senkes slik at det kommer på nivå med det øvrige terrenget, for å sikre helhetlige uteoppholdsarealer som egner seg til lek og aktiviteter for barn, samt overholde krav til tilgjengelighet.

Gangveiene i gårdsrommet mellom blokkene bør samles for å frigjøre et større sammenhengende uteoppholdsareal.

6. Etablering av balkonger og takterrasser er positivt, og størrelsene på disse er tilfredsstillende.
7. Om mulig må Sandakerveien 72 knyttes til barnehagens utearealer i Lillogata 3 med en port, slik at også barna i nr 72 kan benytte seg av lekeplassen. Siden det ikke skal etableres egen barnehage i nr 72 er det sannsynlig at flere av barna fra denne eiendommen vil søke barnehageplass i barnehagen i nr 74. I tillegg går det nå en gangvei fra Lillogata og opp til lekeområdet i Lillogata 3, som det også vil være naturlig at Sandakerveien 72 knytter seg til.
8. Det kan ikke etableres parkering på terreng. Parkeringsnormen må overholdes ved etablering av parkeringsplasser i parkeringskjelleren. Om nødvendig kan én P-plass på terreng til HC-parkering / utrykningskjøretøy tillates.
9. Bydelen mener torg/møteplassen må merkes som torg – plass i reguleringsplan. Plassen må tilfredsstille minimumskrav fastsatt i § 5 i KDP for torg og møteplasser, bl.a. vedrørende arealstørrelse, tilgjengelighet og tilknytning til offentlig gate eller gang- og sykkelvei.

Forholdet mellom Sandakerveien, boligområdet og torg/møteplassen må bearbeides ytterligere for å sikre en større andel bilfritt areal og tilrettelegge for mer aktivitet i tilknytning til Sandakerveien. Om mulig bør plassen legges nærmere Sandakerveien. Dette vil bidra til å sikre bruk av plassen store deler av døgnet, som igjen øker plassens trygghet, og i tillegg øker gatens attraktivitet.

Allmennhetens rett til å bruke gangveien og torg/møteplassen må være tinglyst før politisk behandling.

10. Det forutsettes at utvendige og innvendige oppholdsarealer blir opparbeidet i henhold til krav om tilgjengelighet og universell utforming i Plan- og bygningsloven, Teknisk forskrift og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven. Dette gjelder også de interne gangveiene og gangveiene mellom eiendommene, så fremt dette er mulig å få til.
11. Det er positivt at forslagsstiller ønsker å etablere grønne tak. Det må sikres i reguleringsbestemmelsene at takflater som ikke skal benyttes som terrasser skal være dekket med vegetasjon. *Det oppfordres til å etablere vegetasjon på deler av takterrassene.*
12. Bydelen oppfordrer til at det tas miljøhensyn gjennom valg knyttet til bygningsmaterialer, inn klima, energi og avfallshåndtering.

VEDTAK(enstemmig)

1. **Bydelen støtter en omregulering fra industri til boligformål og mener forslaget har mange gode kvaliteter. Den nye bruken vil bidra til en sterkere forbindelse mellom Sandakerveien og Akerselva miljøpark, mer grøntområder og flere boliger, som er i tråd med overordnede føringer.**

2. Byggene er hensiktsmessig plassert og sikrer gode lysforhold for leilighetene, samt luft rundt uteoppholdsarealene. De fungerer også fint sammen med naboeiendommene mot nord, øst og vest. Høydene er tilfredsstillende slik de er lagt fram i forslaget i forhold til terrenget og omkringliggende bebyggelse. Selv om KDP for Akerselva miljøpark anbefaler høyder på maks 5+1 etasjer, er nyere bebyggelse i samme kvartal tillatt bygget noe høyere enn dette, og forslaget innretter seg etter disse.

Nordbygget skygger imidlertid noe for utearealet til barnehagen i Sandakerveien 74 og Lillogata 3. Bydelen mener at kvaliteten på uteoppholdsarealene til barnehagen må prioriteres. Det bør utføres ytterligere solstudier som viser byggets påvirkning på barnehagens uteareal ved forskjellige høyder, og bydelen anmoder PBE og forslagstiller om å ta hensyn til dette ved den videre bearbeidelsen av prosjektet. Om nødvendig må høyden på nordbygget reduseres for å sikre solinnfall på barnehagetomta.

3. Den fire etasjers høye portalen er et positivt innslag, ikke bare grunnet siktlinjer og solinnfall, men også fordi portaler er en del av arkitekturen både på Sagene og i Torshovkvartalene. Selv om denne portalen får et tidsriktig uttrykk, vil den knytte seg til eksisterende bebyggelse i bydelen. Portalen må sikres i reguleringsbestemmelsene.
4. Bydelen mener underetasjen i leilighetene over to plan vil få dårlige lysforhold og bokvalitet. Det er derfor ikke ønskelig at disse inkluderes som boenheter. Planløsningene i de øvrige etasjene må som en konsekvens tegnes om for å tilfredsstillende krav til leilighetsfordeling.
5. Uteoppholdsarealet mellom blokkene må senkes slik at det kommer på nivå med det øvrige terrenget, for å sikre helhetlige uteoppholdsarealer som egner seg til lek og aktiviteter for barn, samt overholde krav til tilgjengelighet.

Gangveiene i gårdsrommet mellom blokkene bør samles for å frigjøre et større sammenhengende uteoppholdsareal.

6. Etablering av balkonger og takterrasser er positivt, og størrelsene på disse er tilfredsstillende.
7. Om mulig må Sandakerveien 72 knyttes til barnehagens utearealer i Lillogata 3 med en port, slik at også barna i nr 72 kan benytte seg av lekeplassen. Siden det ikke skal etableres egen barnehage i nr 72 er det sannsynlig at flere av barna fra denne eiendommen vil søke barnehageplass i barnehagen i nr 74. I tillegg går det nå en gangvei fra Lillogata og opp til lekeområdet i Lillogata 3, som det også vil være naturlig at Sandakerveien 72 knytter seg til.
8. Det kan ikke etableres parkering på terreng. Parkeringsnormen må overholdes ved etablering av parkeringsplasser i parkeringskjelleren. Om nødvendig kan én P-plass på terreng til HC-parkering / utrykningskjøretøy tillates.
9. Bydelen mener torg/møteplassen må merkes som torg – plass i reguleringsplan. Plassen må tilfredsstillende minimumskrav fastsatt i § 5 i KDP for torg og møteplasser, bl.a. vedrørende arealstørrelse, tilgjengelighet og tilknytning til offentlig gate eller gang- og sykkelvei.

Forholdet mellom Sandakerveien, boligområdet og torg/møteplassen må bearbeides ytterligere for å sikre en større andel bilfritt areal og tilrettelegge for mer aktivitet i tilknytning til Sandakerveien. Om mulig bør plassen legges nærmere Sandakerveien. Dette vil bidra til å sikre bruk av plassen store deler av døgnet, som igjen øker plassens trygghet, og i tillegg øker gatens attraktivitet.

Allmennhetens rett til å bruke gangveien og torg/møteplassen må være tinglyst før politisk behandling.

- 10. Det forutsettes at utvendige og innvendige oppholdsarealer blir opparbeidet i henhold til krav om tilgjengelighet og universell utforming i Plan- og bygningsloven, Teknisk forskrift og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven. Dette gjelder også de interne gangveiene og gangveiene mellom eiendommene, så fremt dette er mulig å få til.**
- 11. Det er positivt at forslagsstiller ønsker å etablere grønne tak. Det må sikres i reguleringsbestemmelsene at takflater som ikke skal benyttes som terrasser skal være dekket med vegetasjon. Det oppfordres til å etablere vegetasjon på deler av takterrassene.**
- 12. Bydelen oppfordrer til at det tas miljøhensyn gjennom valg knyttet til bygningsmaterialer, inneklima, energi og avfallshåndtering.**

8. BU 13/12 Fernanda Nissens gate 3 - detaljregulering til offentlig ettersyn

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelen støtter den foreslåtte omregulering fra industri til boliger, barnehage, næring og butikk. Utbyggingen vil være et stort løft for området, og er innenfor overordnede målsetninger om økt boligutbygging i Oslo. Bebyggelsens plassering i kvartalstruktur er en forbedring i forhold til planinitiativets forslag, da denne plasseringen vil gi et større sammenhengende uteoppholdsareal, samt mer lys og luft til boenhetene. Forslaget må imidlertid bearbeides ytterligere før det kan anbefales av bydelen, og dersom forslagsstiller ikke ønsker å gjennomføre bydelens anmodninger bes det om at Plan- og bygningsetaten utarbeider et eget planalternativ.
2. I følge bl.a. KDP for Nydalen skal området tilrettelegges for et allsidig bymiljø. Etter bydelens mening er dette ikke overholdt i foreslåtte løsning, da eiendommen hovedsakelig vil være tilrettelagt for boliger. Det er positivt at det foreslås etablert en nærbutikk, men det er ikke en bymessig utvikling å legge denne i nordbyggets underetasje.

Bydelen mener forslaget ikke tar godt nok hensyn til de store terrengforskjellene i området og kan vanskelig forstå hvordan nordre lamell forholder seg til terrengnivåene mot Kristoffer Aamots gate.

I tillegg ligger planområdet innenfor området som i KDP for torg og møteplasser er merket som *områder for etablering av torg/møteplass ved byutvikling*, uten at verken forslagsstiller eller PBE har forholdt seg til dette kravet.

Innkjørselen fra Fernanda Nissens gate over planområdet er en lite heldig løsning, men bydelen kan vanskelig se at denne kan legges et annet sted. Det foreslås derfor at følgende alternative løsning utredes:

- Innkjørselen legges i tunnel under nordbygget.
- Parkeringsplassene på terreng for forretning legges i parkeringskjelleren.
- Nordbygget flyttes lenger nord slik at det ligger over innkjøringen, med vegglivet kant i kant med fortauet i Kristoffer Aamots gate.
- Forretningen legges i 1. etasje og hele byggets 1. etasje reguleres som forretning og serveringssted. *Det vises til PBEs kommentar r) og s) som støtter tjenesteyting i 1. etasje for å styrke en byplanmessig utvikling.*
- På sørsiden av nordbygget opprettes et offentlig torg (om nødvendig på et platå), med muligheter for uteservering for serveringssted. Forretningene/serveringsstedene får innganger både fra Kristoffer Aamots gate og det offentlige torget. Torget opparbeides i henhold til KDP for torg og møteplassers krav i § 5 og sikres i reguleringskart og – bestemmelser og tinglyses til bruk av allmennheten.
- Det opprettes en offentlig gang- og sykkelforbindelse langs torget gjennom planområdet i retning vest-øst, som knyttes sammen med både gangveien nedenfor den regulerte barnehagen i Kristoffer Aamots gate og gangveien gjennom Fernanda Nissens gate 1. På østsiden må den knyttes sammen med fortau i Fernanda Nissens gate - Kristoffer Aamots gate og gangvei gjennom Lillohøyden til den nye skolen i Sandakerveien 102. Gangveien sikres i reguleringskart og –bestemmelser og tinglyses til bruk av allmennheten. Det må her rettes spesiell oppmerksomhet på terrengforskjellene. Gangveien og den offentlige plassen må være synlig, enkel og naturlig å ta seg fram til. Dersom det må etableres adkomst med trapper grunnet terrengforskjellene, må det i tillegg etableres en gangvei som er universelt utformet, som også knyttes til det offentlige torget.
- Det kan i tillegg etableres mindre forretning/serveringslokaler i østblokkas 1. etasje, som vender seg både mot Fernanda Nissens gate og møteplassen. Forretningene må ikke være større enn 1000 m².
- Den offentlige plassen kan med fordel utformes med vann som rekreasjonselement for å bygge på områdets identitet forbundet med og i tilknytning til Akerselva miljøpark. Det vises til KDP for torg og møteplasser § 5.

En slik løsning vil gi et bymessig preg til området, styrke dets attraktivitet og forhåpentligvis øke bruken og spre den til større deler av døgnet, som igjen gir økt trygghet. Beboerne i de omkringliggende eiendommene vil kunne bruke plassen og nærbutikkene som sitt lokale sentrum. Samtidig vil det sikre forbindelser for gående og syklende mellom turveien langs Akerselva og Storo. Plassen vil få meget gode solforhold og være beskyttet fra trafikkstøy og -støv.

3. Det må sikres trygg skolevei ved at gang- og om mulig sykkelforbindelsen gjennom planområdet videreføres gjennom PRIOR tomte (Lillohøyden) og til den nye skolen i Sandakerveien 102.
4. Det er positivt at parkering for beboere anlegges i parkeringskjeller og at normkrav oppfylles for bil og sykkel. Parkeringsdekning for næring må vurderes nærmere. For ikke å beslaglegge uteoppholdsareal på terreng bør også parkeringsplassene for forretningen legges i garasjeanlegget. Antall plasser bør legges på normens laveste grense.

I henhold til parkeringsnormen skal restauranter i den tette byen ha 0-1 parkeringsplasser per 10 seter. Dersom det er ønskelig å etablere noen plasser for serveringssted skal disse også legges i parkeringskjelleren.

5. Grad av utnytting og høyder er akseptabel grunnet overordnede føringer om økt boligutbygging i knutepunktsområder og byggenes plassering på eiendommen. Det er positivt

at byggene trappes ned mot sør for å gi bedre lysforhold for leilighetene og uteoppholdsarealene, og at byggenes plassering skjermer mot støy fra Kristoffer Aamots gate.

6. Bystyrets vedtak om leilighetsfordeling må overholdes.
7. Svalganger kan ikke tillates og balkongene skal ikke være innebygget. Siden bygningskroppen er såpass dyp vil svalganger og innebygde balkonger føre til meget mørke leiligheter. Byggegrensene bør derfor reduseres slik at det kan gis rom for utstikkende balkonger.
8. Alle fasader må forholde seg til naboeiendommene og ha en attraktiv utforming fra begge sider (istedenfor en for- og bakside). Det må sikres kvalitetskrav som sikrer mot for store ensartede volumer.
9. Uteoppholdsarealene vises utformet som grønne og interessante med terrengforskjeller og organiske former og gangveier. Det synes imidlertid å være vel mange gangveier inntegnet i illustrasjonsplanen og disse må reduseres/samles for å legge til rette for større grønne arealer. Det må sikres i reguleringsbestemmelsene at minst 20 % av uteoppholdsarealene på lokk skal ha en jorddybde på minimum 0,8 m for å sikre muligheten for etablering av trær og busker.
10. Som en del av reguleringsbestemmelsene for overvannshåndtering må det legges inn krav om grønne tak på alle takflater. Grunnet området tilknytning til Akerselva miljøpark og fordi mange vil kunne se ned på blokkene fra omkringliggende områder, vil grønne tak være med på å styrke byens blågrønne preg. Grønne tak har flere andre egenskaper i tillegg til fordrøying av overvann, bl.a. virker de avkjølede og isolerende, de forlenger levetiden til takmembranene, renses luften for svevestøv, binder CO₂ og bidrar til økt biologisk mangfold.
11. Forslag til reguleringsbestemmelse i § 12 gir forslagsstiller muligheten til å slippe å bygge barnehage dersom deknningen er tilfredsstillende på tidspunktet forslagsstiller søker om brukstillatelse. Bydelen mener første ledd av setningen må strykes for å sikre etablering av barnehage på eiendommen.

Barnehagen må være stor nok for minimum fire avdelinger for å være drivverdig.
Barnehagens utearealer må oppfylle minimum 60 % av normens krav til uteoppholdsarealer for 4 avdelinger og forslagsstiller må løse dette på en tilfredsstillende måte som sikrer solrike og trygge lekeområder for barna.

Bydelen anmoder forslagsstiller i FN 3 til å inngå et samarbeid med Selvaag bolig og Trygge barnehager som eier/drifter av barnehagen på Lillohøyden og for å se på muligheten til samdrift.
12. Det er positivt at forslagsstiller ønsker å benytte overskuddsvarme fra datasentralen til oppvarming av boligene.
13. Uteoppholdsarealene, gangveiene og det offentlige torget må være tilgjengelige og universelt utformet i henhold til i Plan- og bygningsloven, Teknisk forskrift og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven. Det samme gjelder for alle boenheter, næringslokaler, barnehage og forretning/serveringssted.
14. Solforholdene som vist i sol- og skyggediagram er tilfredsstillende.
15. Bydelen oppfordrer til at det tas miljøhensyn gjennom valg knyttet til bygningsmaterialer, inneklima, energi og avfallshåndtering.

Camilla Skjerve-Nielssen orienterte om at setning nummer 2 under strekpunkt 4 (en del av punkt 2) i bydelsdirektørens forslag til vedtak ikke skulle vært med i forslaget.

Kultur og nærmiljøkomiteen tok dette til etterretning.

Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt uten setning nummer 2 under strekpunkt 4.

Bydelsutvalgets behandling:

Jørgen Foss hadde ordet.

VEDTAK(enstemmig)

- 1. Bydelen støtter den foreslåtte omregulering fra industri til boliger, barnehage, næring og butikk. Utbyggingen vil være et stort løft for området, og er innenfor overordnede målsetninger om økt boligutbygging i Oslo. Bebyggelsens plassering i kvartalstruktur er en forbedring i forhold til planinitiativets forslag, da denne plasseringen vil gi et større sammenhengende uteoppholdsareal, samt mer lys og luft til boenhetene. Forslaget må imidlertid bearbeides ytterligere før det kan anbefales av bydelen, og dersom forslagsstiller ikke ønsker å gjennomføre bydelens anmodninger bes det om at Plan- og bygningsetaten utarbeider et eget planalternativ.**
- 2. I følge bl.a. KDP for Nydalen skal området tilrettelegges for et allsidig bymiljø. Etter bydelens mening er dette ikke overholdt i foreslåtte løsning, da eiendommen hovedsakelig vil være tilrettelagt for boliger. Det er positivt at det foreslås etablert en nærbutikk, men det er ikke en bymessig utvikling å legge denne i nordbyggets underetasje.**

Bydelen mener forslaget ikke tar godt nok hensyn til de store terrengforskjellene i området og kan vanskelig forstå hvordan nordre lamell forholder seg til terrengnivåene mot Kristoffer Aamots gate.

I tillegg ligger planområdet innenfor området som i KDP for torg og møteplasser er merket som *områder for etablering av torg/møteplass ved byutvikling*, uten at verken forslagsstiller eller PBE har forholdt seg til dette kravet.

Innkjørselen fra Fernanda Nissens gate over planområdet er en lite heldig løsning, men bydelen kan vanskelig se at denne kan legges et annet sted. Det foreslås derfor at følgende alternative løsning utredes:

- **Innkjørselen legges i tunnel under nordbygget.**
- **Parkeringsplassene på terreng for forretning legges i parkeringskjelleren.**
- **Nordbygget flyttes lenger nord slik at det ligger over innkjøringen, med vegglivet kant i kant med fortauet i Kristoffer Aamots gate.**
- **Forretningen legges i 1. etasje og hele byggets 1.etasje reguleres som forretning og serveringssted.**
- **På sørsiden av nordbygget opprettes et offentlig torg (om nødvendig på et platå), med muligheter for uteservering for serveringssted. Forretningene/serveringsstedene får innganger både fra Kristoffer Aamots gate og det offentlige torget. Torget opparbeides i henhold til KDP for torg og møteplassers krav i § 5 og sikres i reguleringskart og – bestemmelser og tinglyses til bruk av allmennheten.**

- Det opprettes en offentlig gang- og sykkelforbindelse langs torget gjennom planområdet i retning vest-øst, som knyttes sammen med både gangveien nedenfor den regulerte barnehagen i Kristoffer Aamots gate og gangveien gjennom Fernanda Nissens gate 1. På østsiden må den knyttes sammen med fortau i Fernanda Nissens gate - Kristoffer Aamots gate og gangvei gjennom Lillohøyden til den nye skolen i Sandakerveien 102. Gangveien sikres i reguleringskart og –bestemmelser og tinglyses til bruk av allmennheten. Det må her rettes spesiell oppmerksomhet på terrengforskjellene. Gangveien og den offentlige plassen må være synlig, enkel og naturlig å ta seg fram til. Dersom det må etableres adkomst med trapper grunnet terrengforskjellene, må det i tillegg etableres en gangvei som er universelt utformet, som også knyttes til det offentlige torget.
- Det kan i tillegg etableres mindre forretning/serveringslokaler i østblokkas 1. etasje, som vender seg både mot Fernanda Nissens gate og møteplassen. Forretningene må ikke være større enn 1000 m².
- Den offentlige plassen kan med fordel utformes med vann som rekreasjonselement for å bygge på områdets identitet forbundet med og i tilknytning til Akerselva miljøpark. Det vises til KDP for torg og møteplasser § 5.

En slik løsning vil gi et bymessig preg til området, styrke dets attraktivitet og forhåpentligvis øke bruken og spre den til større deler av døgnet, som igjen gir økt trygghet. Beboerne i de omkringliggende eiendommene vil kunne bruke plassen og nærbutikkene som sitt lokale sentrum. Samtidig vil det sikre forbindelser for gående og syklende mellom turveien langs Akerselva og Storo. Plassen vil få meget gode solforhold og være beskyttet fra trafikkstøy og -støv.

3. Det må sikres trygg skolevei ved at gang- og om mulig sykkelforbindelsen gjennom planområdet videreføres gjennom PRIOR tomta (Lillohøyden) og til den nye skolen i Sandakerveien 102.
4. Det er positivt at parkering for beboere anlegges i parkeringskjeller og at normkrav oppfylles for bil og sykkel. Parkeringsdekning for næring må vurderes nærmere. For ikke å beslaglegge uteoppholdsareal på terreng bør også parkeringsplassene for forretningen legges i garasjeanlegget. Antall plasser bør legges på normens laveste grense.

I henhold til parkeringsnormen skal restauranter i den tette byen ha 0-1 parkeringsplasser per 10 seter. Dersom det er ønskelig å etablere noen plasser for serveringssted skal disse også legges i parkeringskjelleren.

5. Grad av utnytting og høyder er akseptabel grunnet overordnede føringer om økt boligutbygging i knutepunktsonråder og byggenes plassering på eiendommen. Det er positivt at byggene trappes ned mot sør for å gi bedre lysforhold for leilighetene og uteoppholdsarealene, og at byggenes plassering skjermer mot støy fra Kristoffer Aamots gate.
6. Bystyrets vedtak om leilighetsfordeling må overholdes.
7. Svalganger kan ikke tillates og balkongene skal ikke være innebygget. Siden bygningskroppen er såpass dyp vil svalganger og innebygde balkonger føre til meget mørke leiligheter. Byggegrensene bør derfor reduseres slik at det kan gis rom for utstikkende balkonger.

8. Alle fasader må forholde seg til naboeiendommene og ha en attraktiv utforming fra begge sider (istedenfor en for- og bakside). Det må sikres kvalitetskrav som sikrer mot for store ensartede volumer.
9. Uteoppholdsarealene vises utformet som grønne og interessante med terrengforskjeller og organiske former og gangveier. Det synes imidlertid å være vel mange gangveier inntegnet i illustrasjonsplanen og disse må reduseres/samles for å legge til rette for større grønne arealer. Det må sikres i reguleringsbestemmelsene at minst 20 % av uteoppholdsarealene på lokk skal ha en jorddybde på minimum 0,8 m for å sikre muligheten for etablering av trær og busker.
10. Som en del av reguleringsbestemmelsene for overvannshåndtering må det legges inn krav om grønne tak på alle takflater. Grunnet områdets tilknytning til Akerselva miljøpark og fordi mange vil kunne se ned på blokkene fra omkringliggende områder, vil grønne tak være med på å styrke byens blågrønne preg. Grønne tak har flere andre egenskaper i tillegg til fordrøying av overvann, bl.a. virker de avkjølede og isolerende, de forlenger levetiden til takmembranene, renses luften for svevestøv, binder CO₂ og bidrar til økt biologisk mangfold.
11. Forslag til reguleringsbestemmelse i § 12 gir forslagsstiller muligheten til å slippe å bygge barnehage dersom deknningen er tilfredsstillende på tidspunktet forslagsstiller søker om brukstillatelse. Bydelen mener første ledd av setningen må strykes for å sikre etablering av barnehage på eiendommen.

Barnehagen må være stor nok for minimum fire avdelinger for å være drivverdig. Barnehagens utearealer må oppfylle minimum 60 % av normens krav til uteoppholdsarealer for 4 avdelinger og forslagsstiller må løse dette på en tilfredsstillende måte som sikrer solrike og trygge lekeområder for barna.

Bydelen anmoder forslagsstiller i FN 3 til å inngå et samarbeid med Selvaag bolig og Trygge barnehager som eier/drifter av barnehagen på Lillohøyden og for å se på muligheten til samdrift.
12. Det er positivt at forslagsstiller ønsker å benytte overskuddsvarme fra datasentralen til oppvarming av boligene.
13. Uteoppholdsarealene, gangveiene og det offentlige torget må være tilgjengelige og universelt utformet i henhold til i Plan- og bygningsloven, Teknisk forskrift og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven. Det samme gjelder for alle boenheter, næringslokaler, barnehage og forretning/serveringssted.
14. Solforholdene som vist i sol- og skyggediagram er tilfredsstillende.
15. Bydelen oppfordrer til at det tas miljøhensyn gjennom valg knyttet til bygningsmaterialer, inneklima, energi og avfallshåndtering.

9. BU 13/13 Renhold, anbud og innkjøp, VA3 og VA8

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydel Sagene vil ikke overføre renholds- og vedlikeholdstjenester som i dag drives av private til kommunal drift.

Bydelsdirektør bes prioritere oppfølging og kontroll av renholdskontraktene for å sikre at det oppnås en kvalitet i tråd med den definerte standard.

Arbeidsutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag ble vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Ole Jørgen Nyhagen, Kjell Omdal Erichsen og Eldar Aldernæs Hansson hadde ordet.

Ole Jørgen Nyhagen, SV, foreslo som nytt første avsnitt:

Bydelsutvalget ønsker at renholdsarbeidere og vedlikeholdsarbeidere som i hovedsak arbeider for bydelen også skal være tilsatt i bydelen, slik at bydelsadministrasjonen har arbeidsgiveransvar for dem. Bydelsutvalget ønsker derfor at bydelen, etter hvert som kontrakter med private utløper, foretar en grundig vurdering for å se om det er mulig å overta dette ansvaret.

Nyhagens forslag til nytt første avsnitt ble vedtatt med 8 stemmer (AP, SV, R) mot 7 stemmer (H, V, MDG, FRP) som ble avgitt for bydelsdirektørs forslag.

Andre avsnitt i bydelsdirektørs forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK

Bydelsutvalget ønsker at renholdsarbeidere og vedlikeholdsarbeidere som i hovedsak arbeider for bydelen også skal være tilsatt i bydelen, slik at bydelsadministrasjonen har arbeidsgiveransvar for dem. Bydelsutvalget ønsker derfor at bydelen, etter hvert som kontrakter med private utløper, foretar en grundig vurdering for å se om det er mulig å overta dette ansvaret.

Bydelsdirektør bes prioritere oppfølging og kontroll av renholdskontraktene for å sikre at det oppnås en kvalitet i tråd med den definerte standard.

10. BU 13/14 Tilskudd til frivillig aktivitet 2013

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. **Bjølsen skoles musikkorps** gis et tilskudd på kr 23 400 til driften av korpset
2. **Sagene skoles musikkorps** gis et tilskudd på kr 29 400 til driften av korpset
3. **Lilleborg skoles musikkorps** gis et tilskudd på kr 39 000 til driften av korpset
4. **Bjølsen Strykeorkester** gis et tilskudd på kr 52 000 til driften av orkesteret
5. **Skeid** gis et tilskudd på kr 210 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten

6. **Sagene IF** gis et tilskudd på kr 210 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
7. **Cirkus Xanti** gis et tilskudd på kr 45 000 til sitt barne- og ungeprosjekt UngCirk i Sirkuslandsbyen, Torshovparken
8. **Nordpolen skole** gis et oppstartstilskudd på kr 10 000 til deres FAU-arbeid
9. **Scenelusa produksjoner** gis et tilskudd på kr 25 000 til sitt musikal-prosjekt
10. **Det Andre Teatret** gis et tilskudd på kr 30 000 til barn- og ungeprosjekter
11. **Senter for frivillig ungdom (SFU)** gis et tilskudd på kr 6 000 til sine prosjekter
12. **Sagene internasjonale og flerkulturelle frivillighetssentral (SAIFF)** gis et tilskudd på kr 204 000 til sin virksomhet i bydelen
13. **Freestyle IL** gis et tilskudd på kr 5 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
14. **Sagene-Torshov seniorsenter** gis et tilskudd på kr 15 000 til sine konserter
15. **Sagene Janitsjarkorps** gis et tilskudd på kr 25 000 til driften av korpset og Sagene Festivitetshus
16. **Hølse-Lovisas hus** v/ Anne Mette Hegdahl gis et tilskudd på kr 30 000 til kulturtilbudene i Sandakerveien 2
17. **Stiftelsen Drivhuset** gis et tilskudd på kr 12 000 til musikkprosjekter for barn og unge i Biermansgården
18. **Fortidsminneforeningen Oslo/Akershus** gis et tilskudd på kr 60 000 til publikumsrettede aktiviteter på Vøienvolden gård
19. **Christiania Damekor** gis et tilskudd på kr 12 000 til sin konsertvirksomhet
20. **Lilleborg teatergruppe** gis et tilskudd på kr 28 500 til sin jubileumsoppsetning av "Ungen"
21. **Unima Norge** gis et tilskudd på kr 25 000 til sin figurteaterfestival på Trikkehallen
22. **Sagene menighet** gis et tilskudd på kr 16 000 til musikalske tilbud og til Åpen kirke
23. **Iladalen menighet** gis et tilskudd på kr 16 000 til kulturell og sosial virksomhet i Ila kirke
24. **Torshov menighet** gis et tilskudd på kr 16 000 til sin kulturelle og sosiale virksomhet
25. **Lilleborg menighet** gis et tilskudd på kr 16 000, primært til konserttrekken Musikk før natten
26. **De Norske Lenker** gis et tilskudd på kr 60 000 til sin innsats mot alkoholisme
27. **Sagene Frivilligsentral** gis et tilskudd på kr 235 000 til driften
28. **Kirkens Bymisjon** gis et tilskudd på kr 10 000 til sitt familie-støtteprogram i bydelen

Søknadene fra **Norges Aserbajdsjanske Ungdomsforening, BollywoodFest, Skeid Fotball, Stemmer fra Sagene, Matgilde mot hungersnød, Norsk Folkehjelp – Oasen** avslås. Administrasjonen bes vurdere om noen av de avslåtte søknadene kan gis støtte fra andre poster i kulturbudsjettet, enn frivillighetsmidlene.

Kultur- og nærmiljøkomiteen og Helse- og sosialkomiteens vedtak:
Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Therese Karlsen opplyste at hun har tillitsverv i Sagene Menighetsråd, Jørgen Foss at han er tillitsvalgt i musikkorpsforbundet og Ole Jørgen Nyhagen at han er gift med leder i Lilleborg menighetsråd. De ba derfor om at deres habilitet ble vurdert. Karlsen og Nyhagen ble vurdert som inhabile mens Foss ble vurdert som habil. Karlsen og Nyhagen fratradte derfor under behandlingen av saken. Per Overrein trådte inn som varamedlem for Karlsen under behandlingen.

Jørgen Foss og Sten Ånnerud hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig)

1. Bjølsen skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 23 400 til driften av korpset
2. Sagene skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 29 400 til driften av korpset
3. Lilleborg skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 39 000 til driften av korpset
4. Bjølsen Strykeorkester gis et tilskudd på kr 52 000 til driften av orkesteret
5. Skeid gis et tilskudd på kr 210 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
6. Sagene IF gis et tilskudd på kr 210 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
7. Cirkus Xanti gis et tilskudd på kr 45 000 til sitt barne- og ungeprosjekt UngCirk i Sirkuslandsbyen, Torshovparken
8. Nordpolen skole gis et oppstartstilskudd på kr 10 000 til deres FAU-arbeid
9. Scenelusa produksjoner gis et tilskudd på kr 25 000 til sitt musikalprosjekt
10. Det Andre Teatret gis et tilskudd på kr 30 000 til barn- og ungeprosjekter
11. Senter for frivillig ungdom (SFU) gis et tilskudd på kr 6 000 til sine prosjekter
12. Sagene internasjonale og flerkulturelle frivillighetssentral (SAIFF) gis et tilskudd på kr 204 000 til sin virksomhet i bydelen
13. Freestyle IL gis et tilskudd på kr 5 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten
14. Sagene-Torshov seniorsenter gis et tilskudd på kr 15 000 til sine konserter
15. Sagene Janitsjarkorps gis et tilskudd på kr 25 000 til driften av korpset og Sagene Festivitetshus
16. Hønse-Lovisas hus v/ Anne Mette Hegdahl gis et tilskudd på kr 30 000 til kulturtilbudene i Sandakerveien 2
17. Stiftelsen Drivhuset gis et tilskudd på kr 12 000 til musikkprosjekter for barn og unge i Biermansgården
18. Fortidsminneforeningen Oslo/Akershus gis et tilskudd på kr 60 000 til publikumsrettede aktiviteter på Vøienvolden gård
19. Christiania Damekor gis et tilskudd på kr 12 000 til sin konsertvirksomhet
20. Lilleborg teatergruppe gis et tilskudd på kr 28 500 til sin jubileumsoppsetning av "Ungen"
21. Unima Norge gis et tilskudd på kr 25 000 til sin figurteaterfestival på Trikkehallen
22. Sagene menighet gis et tilskudd på kr 16 000 til musikalske tilbud og til Åpen kirke
23. Iladalen menighet gis et tilskudd på kr 16 000 til kulturell og sosial virksomhet i Ila kirke
24. Torshov menighet gis et tilskudd på kr 16 000 til sin kulturelle og sosiale virksomhet

25. Lilleborg menighet gis et tilskudd på kr 16 000, primært til konserttrekken Musikk før natten
26. De Norske Lenker gis et tilskudd på kr 60 000 til sin innsats mot alkoholisme
27. Sagene Frivilligsentral gis et tilskudd på kr 235 000 til driften
28. Kirkens Bymisjon gis et tilskudd på kr 10 000 til sitt familie-støtteprogram i bydelen

Søknadene fra Norges Aserbajdsjanske Ungdomsforening, BollywoodFest, Skeid Fotball, Stemmer fra Sagene, Matgilde mot hungersnød, Norsk Folkehjelp – Oasen avslås. Administrasjonen bes vurdere om noen av de avslåtte søknadene kan gis støtte fra andre poster i kulturbudsjettet, enn frivillighetsmidlene.

11. BU 13/15 VK3: Gangsti forbi Bjølsenfossen

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:
Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig)
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

12. BU 13/16 Veiing av barn og unge

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Barne- og ungekomiteens vedtak:
Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:
Marianne Engelstad hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig)
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

13. BU 13/17 MBU-sak Etablering av Lillohagen bolig

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:
Det opprettes 4,162 årsverk fordelt på 8 stillinger til etablering og drift av Lillohagen bolig.

Helse- og sosialkomiteens vedtak:
Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Ole Jørgen Nyhagen, Kjell Omdal Erichsen og Helge Jagmann hadde ordet.

Ole Jørgen Nyhagen, (SV) foreslo som alternativ til bydelsdirektørs forslag:

Det opprettes 4,162 årsverk til etablering og drift av Lillohagen bolig. Bydelsutvalget ber om at det tas hensyn til vedtaket i BU-sak 12/96, Mulig ufrivillig deltid, ved tilsetninger i stillingene.

Det ble votert over Nyhagens forslag.

Første setning ble enstemmig vedtatt.

Andre setning ble vedtatt med 11 stemmer (*AP, V, SV, R, MDG*) mot 4 stemmer (*H, FRP*).

VEDTAK

Det opprettes 4,162 årsverk til etablering og drift av Lillohagen bolig. Bydelsutvalget ber om at det tas hensyn til vedtaket i BU-sak 12/96, Mulig ufrivillig deltid, ved tilsetninger i stillingene.

14. BU 13/18 Oppfølging av tilsynsrapporter overføres fra bydelsutvalget til helse- og sosialkomiteen**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Behandling av rapporter fra tilsynsutvalgene for institusjoner delegeres fra bydelsutvalget til helse- og sosialkomiteen.

Arbeidsutvalget og Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Karina Hellum og Hans Otto Watne hadde ordet.

Karina Hellum foreslo som tillegg til bydelsdirektørs forslag:

Delegering gjelder ut 2013 og skal revurderes av BU i 2014.

Bydelsdirektørs forslag ble enstemmig vedtatt med Hellums tilleggsforslag.

VEDTAK (enstemmig)

Behandling av rapporter fra tilsynsutvalgene for institusjoner delegeres fra bydelsutvalget til helse- og sosialkomiteen.

Delegering gjelder ut 2013 og skal revurderes av BU i 2014.

15. BU 13/19 Økonomioppfølging pr 28. februar 2013

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Økonomioppfølging pr 28. februar 2013 tas til etterretning.

Arbeidsutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg, Kjell Omdal Erichsen, Stian Haraldsen og Helge Jagmann hadde ordet

VEDTAK (enstemmig)

Økonomioppfølging pr 28. februar 2013 tas til etterretning.

16. BU 13/20 Revidert budsjett 2013

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget vedtar følgende reduksjoner i budsjettet for 2013:

Enhet for tilrettelagte tjenester	1 000
Møllehjulet	1 000
NAV, kommunal	1 000
Gratis kjernetid barnehager	1 300
Grønne midler	300
Grønne tak	600
Skolefrokost	500
Redusert bemanning barnehager	2 000
Lokalmedisinsk senter, forebyggende helsetjenester	800
Hjemmetjenesten	500
Tannhelse Ens	300
Forhandle ny avtale kostnadskrevende bruker	1 000
Svømmeundervisning	150
Tilleggsbevilgning BU seniorsenter	250
Tilleggsbevilgning BU frivilligsentralen	250
Sykehjemsplasser	2 100
	13 050

Arbeidsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget vedtar følgende reduksjoner i budsjettet for 2013:
(Kr i 1000)

Enhet for tilrettelagte tjenester	1 000
Møllehjulet	1 000
NAV, kommunal	1 000
Gratis kjernetid barnehager	1 300
Grønne tak	300
Lokalmedisinsk senter, forebyggende helsetjenester	800
Hjemmetjenesten	500
Tannhelse	300
Forhandle ny avtale kostnadskrevenende bruker	1 000
Svømmeundervisning	150
Tilleggsbevilgning BU seniorsenter	250
Tilleggsbevilgning BU frivilligsentralen	250
Sykehjemsplasser	2 100
	9.950

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg, Kjell Omdal Erichsen, Hans Otto Watne, Eldar Aldernæs Hansson, Sten Ånnerud, Karina Hellum, Stian Haraldsen, Helge Stoltenberg, Jørgen Foss og Tarik Ogbamichael hadde ordet.

Kjell Omdal Erichsen (H) foreslo:

Da drift av barnehagene er en av bydelens kjerneoppgaver, foreslås det i samsvar med H sine prioriteringer fremmet i budsjettbehandlingen i BU-møtet 13. desember 2012, å redusere beløp avsatt i følgende budsjettvedtak, fremfor å redusere midler avsatt til bemanning til barnehagene med 2 millioner kroner. Følgende alternative salderinger foreslås:

Ref. budsjettvedtak	Tekst	Komité	Beløp
TH1	Bomiljøtiltak	HOS	200 000
TH2	Bo-oppfølgere/arbeidere	HOS	600 000
TK6	SAIF	KNK	90 000
TK7	Sommerkonsert	KNK	150 000
TH8	Svømming - frisklivssentralen	HOS	45 000
BU-sak 13-19	Endret prognose, 2 sykehjemsplasser	AU	1 000 000
SUM	Omdisponert til bemanning i barnehagene	=	2 085 000

Hans Otto Watne (FRP) foreslo:

BU vedtar budsjettreduksjon som foreslått av direktøren med unntak av kjøp av sykehjemsplasser, til sammen kr 13.050.000 – 2.100.000 = 10.950.000.

Det ble votert over bydelsdirektørs forslag:

Tiltak	Foreslått reduksjon	Voteringsresultat
Enhet for tilrettelagte tjenester	1 000	Enstemmig vedtatt
Møllehjulet	1 000	Enstemmig vedtatt
NAV, kommunal ens	1 000	Enstemmig vedtatt
Gratis kjernetid barnehager	1 300	Enstemmig vedtatt
Grønne midler	300	Falt med 11 (AP, SV, V, MDG, R) mot 4 (H, FRP)
Grønne tak	600	Falt med 11 (AP, SV, V, MDG, R) mot 4 (H, FRP)
Skolefrokost	500	Falt med 11 (AP, SV, V, MDG, R) mot 4 (H, FRP)
Redusert bemanning barnehager	2 000	Falt med 14 (AP, H, SV, V, MDG, R) mot 1 (FRP)
Lokalmedisinske senter, forebyggende helsetjenester	800	Enstemmig vedtatt
Hjemmetjenesten	500	Enstemmig vedtatt
Tannhelse	300	Enstemmig vedtatt
Forhandle ny avtale kostnadskrevene bruker	1 000	Enstemmig vedtatt
Svømmeundervisning	150	Enstemmig vedtatt
Tilleggsbevilgning BU seniorsenter	250	Enstemmig vedtatt
Tilleggsbevilgning BU frivilligsentralen	250	Enstemmig vedtatt
Sykehjemsplasser	2 100	Falt med 14 (AP, H, SV, V, MDG, R) mot 1 (FRP)

Det ble deretter votert punkt for punkt over Høyres forslag. Samtlige falt med 11 stemmer (AP, V, SV, MDG, R) mot 4 stemmer (H, FRP).

Kjell Omdal Erichsen la på vegne av Høyre fram følgende merknad:

Disse medlemmer er bekymret for bydelens økonomi og de konsekvenser et merforbruk vil kunne få for brukere av bydelens tjenester. Flertallet velger å foreta innsparinger som er lavere enn direktørens forslag samtidig som prognosen i økonomirapporten viser et merforbruk. Slike prioriteringer fra flertallet i bydelsutvalget viser manglende vilje til å ta ansvar for bydelens økonomi.

Helge Stoltenberg la på vegne av AP, SV, V, R fram følgende merknad:

Bydelsutvalget er fortsatt bekymret for den økonomiske situasjonen i bydelen og vil følge utviklingen nøye gjennom de månedlige økonomirapportene. Bydelsutvalget vil om nødvendig

gjøre nye reduksjoner i budsjettet for 2013. Bydelsutvalget vil også kunne foreta andre endringer i budsjettet som omfordeling mellom tjenestesteder og tilleggsbevilgninger om den økonomiske situasjonen endrer seg.

Høyre sluttet seg til merknaden.

VEDTAK

Bydelsutvalget vedtar følgende reduksjoner i budsjettet for 2013:

(Kr i 1000)

Enhet for tilrettelagte tjenester	1 000
Møllehjulet	1 000
NAV, kommunal	1 000
Gratis kjernetid barnehager	1 300
Grønne tak	300
Lokalmedisinsk senter, forebyggende helsetjenester	800
Hjemmetjenesten	500
Tannhelse	300
Forhandle ny avtale kostnadskrevende bruker	1 000
Svømmeundervisning	150
Tilleggsbevilgning BU seniorsenter	250
Tilleggsbevilgning BU frivilligsentralen	250
Sykehjemsplasser	2 100
	9.950

17. BU 13/21 Hvordan å redusere og forebygge barne- og familiefattigdom i Bydel Sagene - Innsatsområder og strategier

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Sak om innsatsområder og strategier - hvordan redusere og forebygge barne- og familiefattigdom i bydel Sagene tas til etterretning.

Barne- og ungekomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble vedtatt 5 med stemmer (AP, H, V, SV, R) mot 1 stemme (FRP).

Bydelsutvalgets behandling:

Marianne Engelstad, Karina Hellum, Ole Jørgen Nyhagen, Kjell Omdal Erichsen, Tarik Ogbamichael, Eldar Aldernæs Hansson og Helge Jagmann hadde ordet.

Ole Jørgen Nyhagen la på vegne av SV fram følgende merknad:

Bydelsutvalget vil peke på det gode kulturarbeidet skolenes FAUer gjør i lokalmiljøet. Dette arbeidet vil være en naturlig del av arbeidet med bekjempelse av barne- og familiefattigdom.

Bydelsutvalget vil be administrasjonen være oppmerksom på dette når strategiene for det arbeidet skal legges, og penger bevilges.

AP, H, V, R og MDG, sluttet seg til merknaden.

VEDTAK (enstemmig)

Sak om innsatsområder og strategier - hvordan redusere og forebygge barne- og familiefattigdom i Bydel Sagene tas til etterretning.

18. BU 13/22 Økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram - Utviklingstrekk og oppdaterte resultater 2004 – 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram til etterretning.

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Hans Otto Watne og Kjell Omdal Erichsen hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig)

Bydelsutvalget tar sak om økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram til etterretning.

19. BU 13/23 Allmøte for brukere av bydelens hjemmetjeneste

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Oppsummering fra allmøte for brukerne av hjemmetjenesten tas til orientering.

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig)

Oppsummering fra allmøte for brukerne av hjemmetjenesten tas til orientering.

20. BU 13/24 Søknad om fritak fra verv som medlem i Barne- og ungekomiteen

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Esmail Faraji (R) fritas av sitt verv som medlem i Barne- og ungekomiteen for resten av valgperioden.
2. (R) oppnevnes som nytt medlem i Barne- og ungekomiteen.
3. (R) oppnevnes som nytt varamedlem i Arbeidsutvalget.

Arbeidsutvalgets vedtak:

1. Esmail Faraji (R) fritas av sitt verv som medlem i Barne- og ungekomiteen for resten av valgperioden.
2.(R) oppnevnes som nytt medlem i Barne- og ungekomiteen.
3. Eldar Aldernæs Hansson (R) oppnevnes som nytt varamedlem i Arbeidsutvalget.

Bydelsutvalgets behandling:

Eldar Aldernæs Hansson foreslo Zahrah Eggeh Hassan som nytt medlem i Barne- og ungekomiteen.

VEDTAK (enstemmig)

- 1. Esmail Faraji (R) fritas av sitt verv som medlem i Barne- og ungekomiteen for resten av valgperioden.**
- 2. Zahrah Eggeh Hassan (R) oppnevnes som nytt medlem i Barne- og ungekomiteen.**
- 3. Eldar Aldernæs Hansson (R) oppnevnes som nytt varamedlem i Arbeidsutvalget.**

21. BU 13/25 Eldrerådets årsmelding 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Eldrerådets årsmelding 2012 tas til orientering.

Helse- og sosialkomiteens vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Karina Hellum hadde ordet.

VEDTAK (enstemmig)

Eldrerådets årsmelding 2012 tas til orientering.

22. BU 13/26 Unmeldte tilsynsbesøk ved Kingosgate bo og behandlingssenter, Møllehjulet bo- og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen 30.11. 2012.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Tilsynsprotokollene fra tilsyn ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, Møllehjulet bo og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen tas til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

Hans Otto Watne, Inger Lise Myklebust og Kjell Omdal Erichsen hadde ordet.

Inger Lise Myklebust opplyste at administrasjonens kommentarer til tilsynsrapportene er skrevet og vil bli sendt BUs medlemmer.

VEDTAK (enstemmig)

Tilsynsprotokollene fra tilsyn ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, Møllehjulet bo og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen tas til orientering.

23. Spørretimen

Hans Otto Watne hadde registrert at søppelkasser i Vogts gate 26 og Biermannsgate ikke er tømt på lang tid.

Bydelsdirektøren opplyste at bydelen har ansvaret for enkelte parkområder mens det er bymiljøetaten som har ansvaret for tømning av de aktuelle søppelkassene. Manglende tømning kan blant annet meldes inn på en app utviklet for formålet.

24. Orienteringssaker

- a. Bydelsdirektøren opplyste at det skal gjøres fullstendig utskifting av bydelens IKT infrastruktur betalt med sentrale midler.
- b. Bydelsdirektøren orienterte om arbeidet med utarbeidelse av ny strategiplan.
- c. Boligbehovsplanen er godkjent og planlagt nedsalg av boliger vil nå bli påbegynt. Først ute i bydelen er portalgården. Orientering kommer til møtet i mai.
- d. Bydelsdirektøren viste til oppslag i VG om kvalitet i barnehager. Det er en del feil i oversiktene da mange avvik som er lukket ikke er registrert lukket i VGs oversikter. Bydel Sagene kommer for øvrig relativt bra ut i oversiktene.

25. Eventuelt

Hans Otto Watne opplyste at han ikke har fått forbindelse med nettet under møtet. BU-leder anbefalte medlemmene å laste ned dokumentene på forhånd.

Kjell Omdal Erichsen anbefalte at en ikke overtar IKT-systemer før det er dokumentert at de fungerer som forutsatt.

BYDEL SAGENE

Bydelsutvalget

Helge Stoltenberg

møteleder

Atle Hillestad

møtesekretær